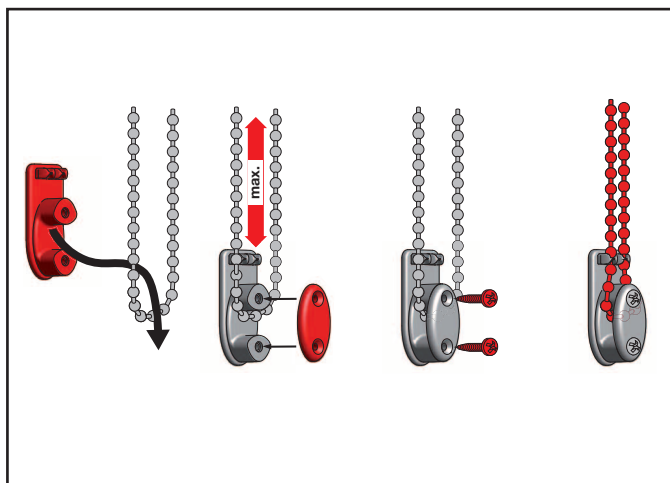
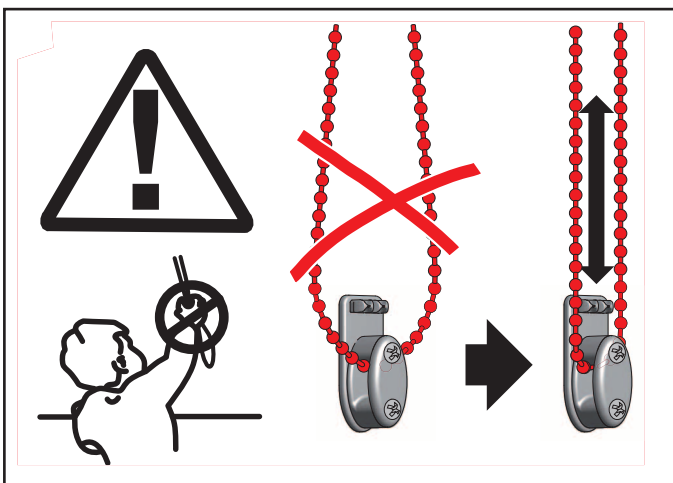
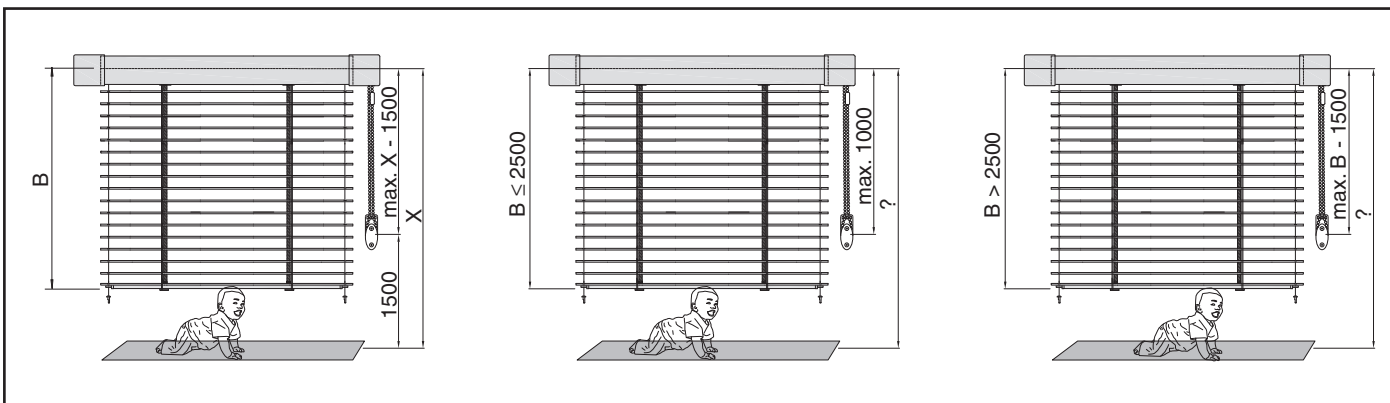


ČSN EN 13120 + A1



CZ VAROVÁNÍ

- Malé děti se mohou uskrtit na smyčkách stahovacích šňůr, řetězích, páskách nebo vnitřních šňůrách, které slouží k ovládní produktu. Mohou si šňůry také omotat kolem krku.
- Abyste předešli uskrtení a zamoření se, uchovávejte šňůry mimo dosah malých dětí.
- Přesuňte postele, dětské postýlky a nábytek směrem od ovládacích šňůr.
- Nesvazujte šňůry dohromady. Ujistěte se, že šňůry nejsou překroucené a nevytvářejí smyčky.
- Abyste snížili možnost takovéto nehody namontujte a používejte příložená bezpečnostní zařízení podle pokynů k instalaci těchto zařízení.

Podle normy EN 13120

UK WARNING

- Young children can be strangled by loops in pull cords, chains, tapes and inner cords that operate the product. They can also wrap cords around their necks.
- To avoid strangulation and entanglement, keep cords out of reach of young children.
- Move beds, cots and furniture away from window covering cords.
- Do not tie cords together. Make sure cords do not twist and create a loop.
- Install and use the included safety devices according to the installation instructions on these devices to reduce possibility of such an accident.

According to EN 13120

FR MISE EN GARDE

- Les jeunes enfants peuvent s'étouffer ou s'emmêler avec les cordons de levage, la chaîne, et les cordes qu'actionnent les stores. Ils peuvent également enrouler les cordons autour de leur cou.
- Pour leur éviter de s'étouffer ou de s'emmêler dans les cordons, maintenez ces derniers hors de portée des jeunes enfants.
- Placez les lits, berceaux et mobilier à l'écart des cordons, cordes ou chaînettes de store.
- Ne nouez pas les cordons ensemble. Veillez à ce qu'ils ne s'enroulent pas en formant une boucle.
- Installez et utilisez les dispositifs de sécurité inclus conformément aux instructions d'installation indiquées sur ces dispositifs pour réduire le risque d'un tel accident.

Conformément à la norme EN 13120

IT ATTENZIONE

- Il cappio formato dalle corde e dalle catenelle che manovrano le tende possono costituire un potenziale rischio di strangolamento per i bambini.
- Evitare che i bambini manovrino o giochino con le corde.
- Le corde dovrebbero sempre essere manovrate sotto la supervisione di adulti.
- Non legare insieme i cavi. Accertarsi che non si attorciglino o di avvolgano tra loro.
- Installare e usare dispositivi di sicurezza secondo le istruzioni per ridurre la possibilità di incidenti.

It. EN 13120

SK VÝSTRAHA

- Malé deti sa môžu uskrtiť na slučkách na ťahadlách šnúrach, reťazoch, páskach a vnútorných šnúrach, ktoré slúžia na ovládanie výrobku. Takisto môžu dôjsť k omotaniu šnúry okolo krku dieťaťa.
- Aby sa odstránilo riziko uskrtenia a zamoženia, šnúry ukladajte mimo dosahu malých detí.
- Presuňte posteľ, detskú postýľku a nábytok mimo dosahu ovládacích šnúr.
- Nesväzujte šnúry dohromady. Uistite sa, že šnúry nie sú pretiahnuté a nevytvárajú smyčky.
- Aby ste znížili možnosť takejto nehody, namontujte a používajte priložené bezpečnostné zariadenia podľa pokynov k inštalácii týchto zariadení.

Podľa normy EN 13120

DE WARNHINWEIS

- Kleine Kinder können durch Schlingen in Zugschnüren, Ketten, Gurten und innen befindlichen Schnüren zum Betätigen des Produktes stranguliert werden.
- Schnüre sind aus der Reichweite von Kindern zu halten, um Strangulierung und Verwicklung zu vermeiden. Der Hals eines Kindes kann in Schnüre verwickelt werden.
- Betten, Kinderbetten und Möbel sind entfernt von Schnüren für Fensterabdeckungen aufzustellen.
- Schnüre dürfen nicht miteinander verknüpft werden. Es ist sicherzustellen, dass sich Schnüre nicht ertwickeln und eine Schlinge bilden.
- Um das Risiko derartiger Unfälle zu verringern, bitte die mitgelieferten Sicherheitsvorrichtungen gemäß der Montageanleitung installieren und verwenden.

Entspricht EN 13120

NL WAARSCHUWING

- Jonge kinderen kunnen verstrikt raken in de lus van de trekkoorden, kettingen, banden en koorden waarmee de raambekleding bediend wordt. Ook kunnen ze koorden om hun hals wikkelen.
- Houid, om wurping en verstikking te voorkomen, de koorden buiten het bereik van jonge kinderen.
- Plaats bedden, wiegen en ander meubilair uit de buurt van de koorden van raambekleding.
- Knoop de koorden niet aan elkaar. Zorg dat de koorden niet verstrengeld raken of een lus vormen.
- Installeer en gebruik de bijgeleverde onderdelen voor kindveiligheid overeenkomstig de installatie-instructies om het risico op verstikking en verstrengeling te verkleinen.

In overeenstemming met EN 13120

ES ADVERTENCIA

- Los niños pequeños pueden estrangularse con los cordones, las cadenas o las cintas que accionan las cortinas de las ventanas. También pueden enrollarse las cuerdas alrededor del cuello.
- Para evitar los estrangulamientos y los enredos, mantenga los cordones alejados de los niños.
- Aleje las camas, las cunas y los muebles de las cuerdas de las cortinas.
- No ate los cables juntos. Evite que los cables se retuerzan y que formen nudos.
- Instale y utilice los dispositivos de seguridad incluidos de conformidad con las instrucciones de instalación de los dispositivos, para reducir así los riesgos de accidente.

Según norma EN 13120

RO AVERTISMENT

- Copiii mici pot fi strangulați de buclele făcute de snururile de acționare, lanțurile, benzile și firele interioare care acționează produsul. Aceștia își pot înfășura, de asemenea, snururile în jurul gâtului.
- Pentru a evita strangularea și încurcarea cablurilor, nu lăsați snururile la îndemâna copiilor.
- Îndepărtați paturile, pătuțurile pentru copii și mobilierul de snururile jaluzelelor pentru geamuri.
- Nu legați firele împreună. Asigurați-vă că firele nu se răscușcă și nu creează o buclă.
- Montați produsele și utilizați dispozitivele de siguranță furnizate conform instrucțiunilor de instalare de pe acestea pentru a reduce posibilitatea apariției unui astfel de accident.

Conform cu EN 13120

HU FIGYELMEZTETÉS

- A kisberek gyermekkoruk fulladását okozhatják a termék működtető húzó köre is tekeredhetnek.
- A fulladás és beakadás elkerülése érdekében tartsa távol a zsinórokat a kisberek gyermekétől.
- Tartsa távol a zsinórokat, gyermekágyakat és bútorokat az ablak fedő zsinóroktól.
- Ne kössön össze zsinórokat. Ügyeljen arra, hogy a zsinórok ne tekeredjenek meg, és ne keletkezzen rajtuk hurok.
- Az eszközökön található szerelési útmutató szerint szerelje be és használja a tartozék biztonsági eszközöket, hogy csökkentse az ilyen balesetek lehetőségét.

Az EN 13120 szerint

NO ADVARSEL

- Små barn kan bli kvalt i sløyfen på treksnorer, kjeder, tape og snorer på solskjerming. De kan også vikle snorer rundt halsen sin.
- For å unngå kveling og innvikling, må ikke små barn få tilgang til snorene.
- Flytt senger, sprinkelsenger og møbler bort fra snorene på vindustledkingen.
- Ikke knyt ledningene sammen. Pass på at ikke ledningene vris og danner en sløyfe.
- Installer og bruk det medfølgende sikkerhetsutstyret i henhold til installasjonsanvisningene, slik at du reduserer sannsynligheten for et slikt uhell.

It. EN 13120

DK ADVARSEL

- Små børn kan blive kvalt i løkken af kæder, bånd og snore, der bruges til betjening af gardinprodukter. De kan også vikle snore omkring halsen.
- For at undgå at børn bliver kvale eller viklet ind i snore, bør snorene holdes udenfor små børns rækkevidde.
- Placer senge, vugger og andre møbler således at disse ikke kan bruges til at komme tæt på produkterne.
- Bind ikke ledningerne sammen. Sørg for at ledningerne ikke drejer sig og laver en sløjfe.
- For at reducere risikoen for en sådan ulykke skal de medfølgende sikkerhedsanordninger installeres og bruges i henhold til installationsvejledningen på disse anordninger.

I henhold til EN 13120

SL OPOZORILO

- Majhni otroci se lahko zadušijo z zankami vlečnih vrvic, verižic, trakov in dvignjenj servis za upravljanje izdelka. Vrvice si lahko ovijajo okoli vratu.
- Vrvice hranite izven dosega majhnih otrok, da se izognete zadušitvi in zapletanju.
- Postelje, zibelke in pohištvo odmaknite stran od vrvic, ki zakrivajo okna.
- Vrvice ne zavežite skupaj. Vrvice se ne smejo zvijati in tvoriti zank.
- Da se izognete možnosti take nesreče, na te naprave namestite in na njih uporabljajte priložene varnostne naprave v skladu z navodili za namestitve.

V skladu s standardom EN 13120

BG ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Малките деца могат да се задушат в кордите, шнуровете, верижките за управление и лентите на шортите. Те също могат да увият кордите около врата си.
- За да се избегне задушаване и опипане, дръжте кордите и шнуровете далеч от достига на деца.
- Преместете леглата, кошарките и мебелите далеч от кордите и шнуровете на шортите.
- Не връзвайте заедно кордите и шнуровете. Уверете се, че не се опипат и не образуват примки.
- Монтирайте и използвайте приложените устройства за безопасност според инструкциите за монтиране на тези устройства, за да намалите опасността от такъв инцидент.

Според EN 13120

SV VARNING

- Små barn kan strypas av dragnor, kedjor, band och rep som används till gardiner och markiser eftersom de kan linda dessa runt halsen.
- Placera snören, band m.m. utom räckhåll för små barn så att de inte stryps eller traslar in sig.
- Placera barn- och späjsängar på avstånd från snören eller markisband etc.
- Kryt inte ihop snörerna. Se till att snörerna inte tvinnar sig och knyt en ögla.
- Installera och använd de medföljande säkerhetsanordningarna i enlighet med installationsanvisningarna på dessa, för att minska risken för en olycka.

I enlighet med EN 13120

PL OSTRZEŻENIE

- Istnieje ryzyko uduszenia się przez małe dziecięce pięć sznurów, łańcuszka oraz taśmami i sznurkami sterującymi. Małe dziecięce mogą również owinąć sobie sznurek wokół szyi.
- Aby zapobiec uduszeniu się w sznurek, należy trzymać sznurki z dala od zasięgu dzieci.
- Meble, łóżka i krzesła dziecięce znajdujące się w pobliżu sznurków sterujących należy przesunąć.
- Należy zapobiegać skręcaniu się i tworzeniu pętli ze sznurków. Nie można ich ze sobą wiązać.
- Należy zamontować i korzystać z komponentów zapewniających bezpieczeństwo, zgodnie z ich instrukcją montażu. Pomocze to zapobiec wypadkom.

Zgodność z EN 13120